

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 20 MARS 1902.

NATURALISATION ORDINAIRE.

Rapport fait, au nom de la Commission, par M. OUVÉRLEAUX.

MESSIEURS,

Le sieur Louis-Auguste Turck, né à Hyon (Hainaut), le 19 août 1868, mécanicien de la Compagnie du Metropolitan-Railway à Pancaldi, faubourg de Péra (Constantinople). sollicite la naturalisation ordinaire.

La situation du sieur Louis-Auguste Turck est exceptionnelle.

Il est né en Belgique ; son père, Auguste Turck, également né en Belgique, de parents mariés et établis en Belgique, a satisfait en Belgique aux lois de milice et s'y est marié ; on ignorait où Stanislas Turck, grand-père du pétitionnaire, est né. La famille Turck se croyait belge, l'administration la renseignait comme belge et les fils Turck furent portés sur les listes de la conscription. Lorsqu'appel fut fait à des travailleurs de diverses parties de l'Europe, le père de l'impétrant fut employé par le gouvernement ottoman et partit avec son fils, âgé de six ans. Il est inscrit comme Belge au registre du consulat général de Belgique à Constantinople.

Arrivé à l'âge des obligations de milice, Louis-Auguste Turck, quoique résidant à Constantinople, demanda à l'administration communale de Hyon de le porter sur la liste du tirage au sort, se considérant comme Belge. Il n'a pas, affirme-t-il, eu connaissance en Orient de la lettre du commissaire d'arrondissement de Mons portant qu'il n'y avait pas lieu d'inscrire Louis-Auguste Turck, pour le motif qu'on n'avait pas la preuve qu'il fût Belge.

Le pétitionnaire se maria à Constantinople, suivant les formes adoptées par les Belges ; de ce mariage sont nés plusieurs enfants qui sont considérés comme enfants légitimes de Belges.

Néanmoins le sieur Turck n'est pas Belge. Son grand-père était né en Westphalie, en l'année 1794, et quoiqu'il eût quitté son pays d'origine sans esprit de retour, et se fût établi en Belgique pour toujours, il a perdu

la nationalité allemande (s'il l'a eue), sans acquérir la qualité de Belge. On a pu croire que son fils Auguste était Belge, probablement à l'égal de ses frères, par application de l'article 8 de la Loi fondamentale de 1815, disposition d'après laquelle étaient considérées comme Belges les personnes nées en Belgique de parents y domiciliés. Mais Auguste Turck était plus jeune, n'était né qu'après l'abrogation de la Loi fondamentale par la Constitution belge. Rigoureusement, c'est à tort qu'on l'a considéré comme Belge et que l'on a cru que son fils était Belge.

Celui-ci, pour obtenir la naturalisation ordinaire, doit justifier de cinq années de résidence en Belgique. Il a résidé cinq années en Belgique, mais pas les cinq dernières années qui ont précédé la requête. Or, d'après la jurisprudence de la Commission, c'est la résidence des cinq dernières années qui seule peut être prise en considération.

Dans ces conditions, et la légation de Belgique à Constantinople insistant pour que la situation du sieur Turck, qui a toujours été tenu pour Belge, soit régularisée, la Commission ne peut que soumettre à la Chambre un projet spécial portant octroi de la naturalisation avec dispense de la condition de résidence dans les cinq dernières années.

Le sieur Turck ayant de bons antécédents et n'étant pas tenu d'obligations militaires, les autorités consultées avaient conclu à ce que la naturalisation lui fût accordée.

Le Rapporteur,

O. OUVÉRLÉAUX.

Le Président,

JUSTIN VAN CLEEMPUTTE.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 20 MAART 1902.

GEWOON BURGERSCHAP.

Verslag namens de Commissie uitgebracht door den heer OUYERLEAUX

MIJNE HEEREN.

De heer Lodewijk-August Turck, geboren te Hyon (Henegouw), op 19 Augustus 1868, machinist bij de Maatschappij voor den Metropolitan Railway te Pancaldi, voorstad Pera (Constantinopel), vraagt gewoon burgerschap aan.

De heer Turck verkeert in eenen uitzonderlijken toestand.

Hij is in België geboren; zijn vader, August Turck, insgelijks in België geboren, uit ouders in België gehuwd en gevestigd, voldeed in België aan de militiewetten en huwde alhier; men wist niet waar Stanislaus Turck, grootvader van den aanvrager, geboren was. De familie Turck meende dat ze Belg was, het bestuur gaf ze als zoodanig op en de zonen van Turck werden op de militielijsten ingeschreven. Toen alle landen van Europa arbeiders vroegen, kwam de vader van den verzoeker in dienst van de Turksche regering en vertrok met zijnen zesjarigen zoon. Op het register van het algemeen Belgisch consulaat te Constantinopel is hij als Belg ingeschreven.

Toen Lodewijk-August Turck den militieouderdom bereikt had, vroeg hij, ofschoon te Constantinopel verblijvend, dat het gemeentebestuur van Hyon hem op de lotingslijst zou brengen, daar hij zich als Belg beschouwde. Hij bevestigt, in het Oosten geene kennis te hebben gekregen van den brief van den arrondissements-commissaris te Bergen, die zegde dat Lodewijk-August Turck niet moest ingeschreven worden, omdat er geen bewijs bestond dat hij Belg was.

De verzoeker huwde te Constantinopel, naar den regel voor Belgen aangenomen; uit dit huwelijk sprongen verscheiden kinderen, die worden beschouwd als wettige kinderen van Belgen.

Toch is Turck geen Belg. Zijn grootvader is in 1794 in Westfalen geboren, en ofschoon hij zich in België vestigde, met het inzicht nooit naar zijn geboorteland terug te keeren. verloor hij het Duitsch burgerschap (zoo hij het wel ooit bezat), zonder er in België te verwerven. Er mocht gedacht worden dat zijn zoon August, evenals zijne broeders, Belg was, door toepassing van artikel 8 der Grondwet van 1815, volgens welke wet personen in België geboren uit aldaar gevestigde ouders. als Belg worden beschouwd. Doch August Turck was jonger en eerst na intrekking der wet van 1815, door de Belgische Grondwet, geboren. Streng genomen, werd hij ten onrechte als Belg beschouwd en dacht men dat zijn zoon Belg was.

Om gewoon burgerschap te erlangen, moet deze bewijzen dat hij vijf jaar in België verblijft. Hij verbleef er vijf jaar. doch niet de vijf laatste jaren vóór zijn aanzoek, en naar de opvatting der Commissie komt enkel het verblijf gedurende de vijf laatste jaren in aanmerking.

In zulke omstandigheden, en daar de Belgische Legatie te Constantinoepel aandringt opdat de toestand van Turck — steeds als Belg beschouwd — worde geregeld, vermag de Commissie niets anders dan de Kamer een afzonderlijk voorstel te onderwerpen, strekkende om gewoon burgerschap toe te staan, mits ontslaging van het vereischte verblijf tijdens de vijf laatste jaren.

De heer Turck is van goed zedelijk gedrag en niet dienstplichtig, en de geraadpleegde overheden waren van oordeel dat hem gewoon burgerschap diende toegekend.

De Verslaggever,

O. OUVERLEAUX.

De Voorzitter,

JUSTIN VAN CLEEMPUTTE.

